

1. **گزینه 1** هرکس = از ادات شرط است = من = هرکس اگر به صورت موصول آورده شود غلط است = رد گزینه های ۳ و ۴ که به ترتیب الذی و الذین آمده است . بیشتر = اسم تفضیل است و باید بر وزن أفعل یعنی " اکثر " پس گزینه ی ۲ غلط است زیرا اسم تفضیل را با "کثیر" ترجمه کرده است.
2. **گزینه 2** بررسی موارد سایر گزینه‌ها:
- ۱) در عبارت «مررتُ ... عرفهُ» ، چون فعل ماضی ای است که قبل از آن فعل ماضی «مررتُ» آمده است. پس بهتر است در ترجمه، از ماضی بعید استفاده شود.
- ۳) «کلاماً کذباً» یک ترکیب وصفی است که هم موصوف و هم صفت نکره محسوب می‌شود به همین خاطر در ترجمه نیز باید از حرف «ی» نکره استفاده شود. ترجمه صحیح: سخن دروغی
- ۴) «بلبلاً» یک اسم نکره است که در ترجمه باید از حرف «ی» نکره استفاده شود و به صورت بلبلی ترجمه شود.
3. **گزینه 4** در این عبارت «عیون» جمع «عین» به معنای «چشم‌ها» است پس نباید به صورت «چشم» ترجمه شود (رد گزینه های ۱ و ۲)، (لایرون : «نمی‌بینند») که این یک نوع فعل مضارع منفی است (رد گزینه ۲) همچنین خدای خود پروردگارشان در گزینه ۱ و ۳ غلط است.
4. **گزینه 2** (هؤلاء الطالبات : این دانش آموزان)، چون (اسم شماره + اسم «ال» دار) در این صورت اسم اشاره به صورت مفرد ترجمه می‌شود. (ردّ گزینه های ۳ و ۴) هم چنین گزینه ۳ ، آن‌ها آمده است که نادرست است . ضمناً «یجتهدن» یک فعل مضارع است که نباید به صورت ماضی یا حالت صفتی ترجمه شود و ترجمه ی صحیح آن «تلاش می‌کنند» است. (رد گزینه های ۳ و ۴)
- واجباتهنّ الدّراسیة : تکالیف درسی خود (ردّ گزینه های ۱ و ۳) که به صورت تکالیف مدرسه ترجمه شده است و غلط است.
5. **گزینه 2** ۱) فی عصرنا الحاضر: در عصر حاضر ما (ترکیب وصفی و اضافی است که در این صورت، ابتدا باید صفت و سپس مضاف الیه ترجمه گردد). / درجة عظيمة من التقدّم: درجه‌ی بزرگی از پیشرفت
- ۳) أعظم درجات التقدّم العلمي: بزرگ‌ترین درجات پیشرفت علمی (ترکیب وصفی و اضافی)
- ۴) کثیر منهم: بسیاری از آن‌ها / بهذا الفضل: به این برتری («الفضل» مفرد است)
6. **گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه‌ها:
- ۱) الآيات القرآنية: آیات قرآنی (ترکیب وصفی است نه اضافی) / لما أفرؤها : «ها» به آیات برمی‌گردد و ترجمه نشده است ← هنگامی که آن‌ها را می‌خوانم، هنگام خواندن آن‌ها
- ۲) أردتُ: خواستم (فعل ماضی است) / حتی أعرفت: تا بشناسم (مضارع منصوب است و در معنای مضارع التزامی است) / الآيات القرآنية ← مانند گزینه (۱) / لما أفرؤها ← مانند گزینه (۱)
- ۴) أردتُ ← مانند گزینه (۲) / الآيات القرآنية ← مانند گزینه (۱) («مضامین» در معنای «الآيات» نیست)
7. **گزینه 3** بررسی موارد در سایر گزینه‌ها:
- ۱) جزء هشتم ← الجزء الثامن (اعداد ترتیبی در حکم صفت هستند و با معهود مطابقت می‌کنند از هر نظر)
- ۲) جزء هشتم ← مانند گزینه (۱)
- ۴) آیه سوم ← الآية الثالثة (اعداد ترتیبی در حکم صفت هستند)
8. **گزینه 4** بررسی موارد در سایر گزینه‌ها:
- ۱) لم أكتب : دوست نداشتم (اما به صورت مستقبل منفی ترجمه شده و اشتباه است) / راضياً عن نفسه : از خود راضی (راضی ام غلط است)
- ۲) ما كان قرأ : نخوانده بود (كان + فعل ماضی = ماضی بعید) / ما كتبتّه : آنچه را نوشتی
- ۳) لن تعتمد : هرگز اعتماد نخواهی کرد (مستقبل منفی) / لا يعتمدُ : اعتماد نمی‌کند (مضارع اخباری منفی)
- نکته: لم + فعل مضارع = ماضی منفی - ماضی نقلی منفی

9. گزینه 1 بررسی موارد در سایر گزینه‌ها:

۲) با افزایش علم خویش: بالازدیاد علمهما («العلم» مضاف است و «ال» نمی‌گیرد و همچنین «خویش» به درستی ترجمه نشده است و مضاف‌الیه برای «علم» است)

۳) آن + یرغمون = آن یرغمو (فعل مضارع منصوب است) / با افزایش علم خویش: بازدیاد علمهم (ترکیب اضافی است و به درستی ترجمه نشده)

۴) آن + یرغمان = آن یرغما (فعل مضارع منصوب است) / با افزایش علم خویش: بازدیاد علمهما (ترکیب اضافی است و به درستی ترجمه نشده)

10. گزینه 1 «فرصت‌های بسیاری وجود دارد:» «هناک فرصٌ کثیرة»؛ معادل «وجود دارد» در زبان عربی «هناک» است و آن هم در صورتی که اول جمله قرار بگیرد و یک جمله‌ی اسمیه‌ی را تشکیل دهد که در آن «هناک» خبر مقدم و «فرص» مبتدای مؤخر باشد. [رد گزینه‌های (۲) و (۳)] در گزینه‌ی ۴ المجتمع بدون ضمیر و غلط است و یُردون چون فعل شرط است باید نونش حذف می‌شد.

11. گزینه 1 حکمت او: حکمته (ضمیر «او» ترجمه نشده است. همچنین «حکمة» مضاف است برای «ه» بنابراین «ال» نمی‌گیرد)

12. گزینه 2 "أرسلوهم: آن‌ها را بفرستید" زیرا با توجه به حرکت عین الفعل (س) که مکسور است این فعل امر مخاطب است. (رد گزینه‌های ۱ و ۳)

"الأکیاس المملوءة: کیسه‌های پر" (رد گزینه‌ی ۳)

"أُرجعهم: آن‌ها را برگردانیم" (رد گزینه‌ی ۴)

13. گزینه 3 انتخاب کرده بود: کان إنتخب (رد گزینه‌های ۱ و ۴) - تجربه‌های کمی: تجارب قلیله (رد گزینه‌های ۱ و ۲ و ۴) - خودستایی نمی‌کرد: ما کان یمدح نفسه (رد گزینه‌های ۲ و ۴)

14. گزینه 1 «فلینظر: باید نگاه کند»

تذکر: مصدر را می‌توان به صورت فعل ترجمه کرد ولی باید با حرف جر و فعل بیاید: «عزمت علی الرجوع: تصمیم گرفتم برگردم»

15. گزینه 4 «من علامات: از نشانه‌ها» (رد گزینه‌های ۱ و ۳)

«بید العالم: دست دانشمند» (رد گزینه‌های ۲ و ۳)

16. گزینه 1 «أصدقائی: دوستان من» (رد گزینه‌های ۲ و ۳) / «بمنعکم: شما را باز می‌دارد» (رد گزینه‌های ۲، ۳ و ۴)

17. گزینه 1 کلمه «من» چون در اول جمله است و جمله بعد به قرینه وجود «و» نمی‌تواند جواب شرط باشد.

از طرف دیگر در صورت اسم شرط بودن باید فعل «تلقی» ← «تلقَ» به کار می‌رفت [مجزوم به حذف حرف عله] پس اسم شرط نیست (رد گزینه ۴).

«فی السَّمَاوَات: در آسمان‌ها» (رد گزینه‌های ۲ و ۳)

18. گزینه 1 «بُعطي: عطا می‌کند» (رد گزینه ۲)

«أعطني: به من عطا کن» (رد سایر گزینه‌ها)

«مسألتي: درخواست من» (رد سایر گزینه‌ها)

19. گزینه 1 جمله شرطی است.

بررسی موارد نادرست در سایر گزینه‌ها:

گزینه‌ی ۲: به صورت شرطی ترجمه نشده است.

گزینه‌ی ۳: «در صورتی» شکل جمله‌ی شرطی نیست - «الأجبال» جمع مکسر است که به صورت مفرد آمده است.

گزینه‌ی ۴: در گزینه‌ی ۴ ترکیب جملات به صورت صحیح معنی نشده است.

«تَتَحَمَّل» تحمل کنی - مشکلات و سختی‌ها را در زندگی‌ات - الأجبال القادمة: نسل‌های آینده

20. گزینه 3 زُودوا: مجهز کنید (رد گزینه‌های ۱ - ۲ - ۴) ← زُودوا: مجهز کردند/ حتی تبتعدوا: تا دور شوید (رد گزینه‌های ۲ و ۴) زیرا فعل مضارع منصوب و التزامی است.